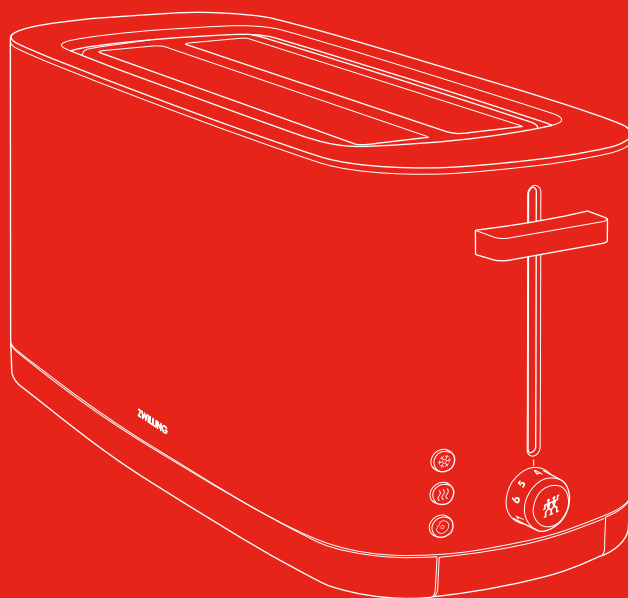




ZWILLING

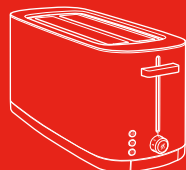


Οδηγίες χρήσης

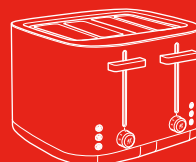
ZWILLING ENFINIGY® ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑ



53008



53009



53010

Ασφάλεια

Διαβάστε ολόκληρες αυτές τις οδηγίες χρήσης, πριν χρησιμοποιήσετε τη φρυγανιέρα σας. Φυλάξτε καλά τις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση που παραχωρήσετε τη φρυγανιέρα σε τρίτους, παραδώστε τους και τις οδηγίες χρήσης.

Η παράβλεψη αυτών των οδηγιών χρήσης μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή ζημιές στη συσκευή. Η Zwilling

δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών χρήσης.

Οι σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλειά σας επισημαίνονται με ιδιαίτερο τρόπο. Προσέξτε οπωσδήποτε αυτές τις υποδείξεις για την αποφυγή ατυχημάτων και ζημιών στη συσκευή.

Υποδείξεις ασφαλείας

Η φρυγανιέρα (στη συνέχεια «συσκευή») χρησιμεύει αποκλειστικά για να ψήνετε/ζεσταίνετε και να αποψύχετε φέτες ψωμιού, ψωμάκια και κουλούρια/προϊόντα ζύμης μαγιάς (στη συνέχεια «ψημένο προϊόν») για οικιακή χρήση.

Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ως μη ενδεδειγμένη και μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές.

Μην ρίχνετε άλλα τρόφιμα/αντικείμενα μέσα στη συσκευή και μην τα τοποθετείτε πάνω στην προαιρετική βάση για ψωμάκια.

Μην ψήνετε έτοιμα ή γεμάτα σάντουιτς/τοστ ή επαλειμμένα με λιπαρές ουσίες.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση στο νοικοκυριό, όχι για επαγγελματική χρήση.

Η συσκευή δεν προορίζεται για να λειτουργεί με χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα απομακρυσμένου ελέγχου (τηλεχειριστήριο).

Για συγκεκριμένα πρόσωπα υπάρχει αυξημένος κίνδυνος:

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από πρόσωπα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που απορρέουν από αυτή.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο σύνδεσής της έτσι ώστε να μην έχουν πρόσβαση σε αυτή παιδιά κάτω των 8 ετών.

Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

Η συσκευή λειτουργεί με ηλεκτρικό

ρεύμα. Συνεπώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας:

Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα.

Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο, όταν η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου συμπίπτει με την τάση της πρίζας σας.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο και όχι σε χώρους με υψηλή υγρασία.

Φροντίστε ώστε να μην τσακίζετε ή παγιδεύετε το καλώδιο τροφοδοσίας και ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας και η συσκευή να μην έρχονται σε επαφή με πηγές θερμότητας (π.χ. εστίες, φλόγες αερίου).

Όταν αποσυνδέετε το φιν τροφοδοσίας από την πρίζα, τραβάτε πάντα απευθείας το φιν τροφοδοσίας. Μην μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας.

Μην πιάνετε το φιν τροφοδοσίας ποτέ με βρεγμένα χέρια.

Μην βάζετε τα δάχτυλα μέσα στη φρυγανιέρα.

Μην προσπαθήσετε ποτέ να αφαιρέσετε με μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. μαχαίρι, πιρούνι) κολλημένα ψημένα προϊόντα από τη συσκευή. Αποσυνδέστε το φιν τροφοδοσίας και χρησιμοποιήστε αντί αυτού όχι μυτερά ξύλινα αντικείμενα (π.χ. ξύλινη κουτάλα).

Ακόμη και με τη συσκευή απενεργοποιημένη υπάρχει τάση στο εσωτερικό της συσκευής, όσο το φιν τροφοδοσίας είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.

Μετά από κάθε χρήση, σε περίπτωση κινδύνου ή βλάβης αποσυνδέετε αμέσως το φιν τροφοδοσίας από την πρίζα. Διατηρείτε για αυτόν τον λόγο πάντα εύκολα προσβάσιμη την πρίζα, στην οποία είναι συνδεδεμένο το φιν τροφοδοσίας της συσκευής.

Αποσυνδέετε το φιν τροφοδοσίας από την πρίζα, πριν από τον καθαρισμό ή τη φροντίδα της συσκευής.

Μην ξεβιδώνετε ποτέ τη συσκευή και μην πραγματοποιείτε τεχνικές μετατροπές.

Μην βυθίζετε τη συσκευή ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά, μην την καθαρίζετε κάτω από τρεχούμενο νερό και μην την τοποθετείτε στο πλυντήριο πιάτων.

Με ενεργοποιημένη τη συσκευή υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς:

Το ψημένο προϊόν μπορεί να καεί. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ποτέ κοντά ή κάτω από εύφλεκτα υλικά (π.χ. κουρτίνες, κρεμαστά ντουλάπια). Η περιοχή πάνω από τη φρυγανιέρα πρέπει να είναι πάντα ελεύθερη.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε εύφλεκτες επιφάνειες (π.χ. χαρτοπετσέτες).

Μην καλύπτετε ποτέ τη φρυγανιέρα. Για να ψήσετε ψωμάκια χρησιμοποιήστε μια βάση για ψωμάκια. Μην τοποθετείτε ποτέ ψωμάκια απευθείας πάνω στη φρυγανιέρα.

Μην αφήνετε χωρίς επίβλεψη τη συσκευή κατά τη διαδικασία ψησίματος. Με τη συσκευή ενεργοποιημένη και

αμέσως μετά τη διαδικασία ψήσιματος υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος στην υποδοχή ψησίματος, από καυτά μέρη του περιβλήματος και από το ψημένο προϊόν:

Κατά τη λειτουργία της συσκευής ενδέχεται να είναι πολύ υψηλή η θερμοκρασία των επιφανειών με τις οποίες μπορεί να έρθετε σε επαφή. Μην βάζετε κατά και μετά το ψήσιμο τα χέρια στη μεταλλική επιφάνεια της υποδοχής ψησίματος ή στη βάση για ψωμάκια.

Μην βάζετε ποτέ τα χέρια στην υποδοχή ψησίματος.

Μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε τα ψημένα προϊόντα από τη φρυγανιέρα, όσο η συσκευή λειτουργεί.

Μην κρατάτε το χέρι πάνω από τη φρυγανιέρα και μην σκύβετε με το πρόσωπο από πάνω, όσο λειτουργεί η συσκευή.

Μην μεταφέρετε ή μετακινείτε τη συσκευή, όσο λειτουργεί η συσκευή.

Περιμένετε μετά το ψήσιμο τουλάχιστον 5 λεπτά, πριν αφαιρέσετε το συρτάρι για τα ψίχουλα

Εάν το ψημένο προϊόν παραμείνει περισσότερες ημέρες στη συσκευή, μπορεί να αλλοιωθεί:

Αδειάζετε τακτικά το συρτάρι για τα ψίχουλα και σκουπίστε το με βρεγμένο πανί.

Μην αφήνετε ψημένα προϊόντα μέσα στη φρυγανιέρα, όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

Από μια ελαττωματική συσκευή μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές και τραυματισμοί:

Ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση για ζημιές. Εάν διαπιστώσετε μια ζημιά από τη μεταφορά, απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορο, από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια ελαττωματική συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια συσκευή που έχει πέσει κάτω.

Σε περίπτωση βλάβης ή ζημιάς στο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να επισκευαστεί η συσκευή. Η συσκευή δεν περιέχει κανένα απολύτως εξάρτημα, το οποίο μπορείτε να επισκευάσετε μόνοι σας.

Από λανθασμένο χειρισμό της συσκευής μπορεί να προκληθούν ζημιές. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια στεγνή, επίπεδη, αντιολισθητική επιφάνεια.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε μια καυτή επιφάνεια ή κοντά σε ισχυρές πηγές θερμότητας.

Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται. Αποθηκεύετε το καλώδιο μετά τη χρήση στη θήκη καλωδίου στην κάτω πλευρά της συσκευής.

Πριν από την αποθήκευση της συσκευής:

Αποσυνδέστε το φιν τροφοδοσίας και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει τελείως.

Επεξήγηση συμβόλων



Κίνδυνος-θάνατος από ηλεκτροπληξία



Κίνδυνος εγκαυμάτων σε καυτές επιφάνειες

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	53008	53009	53010
Τροφοδοσία ρεύματος	220 - 240 V~, 50 - 60 Hz	220 - 240 V~, 50 - 60 Hz	220 - 240 V~, 50 - 60 Hz
Κατανάλωση ενέργειας/ ισχύς	840 - 1000 W	1500 - 1800 W	1500 - 1800 W
Χωρητικότητα	2 φέτες (1 ανά υποδοχή ψησί- ματος)	4 φέτες (2 ανά υποδοχή ψησίματος)	4 φέτες (1 ανά υποδοχή ψησί- ματος)
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)	310 x 166 x 207 mm	425 x 166 x 207 mm	309,5 x 287 x 207 mm
Βάρος	περ. 2 kg	περ. 3 kg	περ. 4 kg



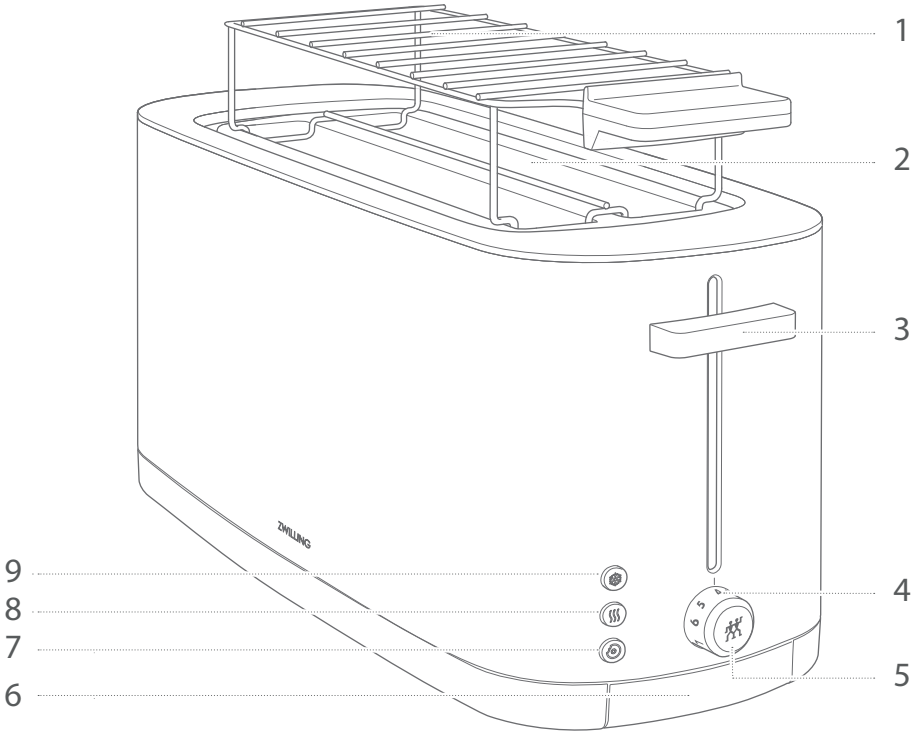
Δεν επιτρέπεται η απόρριψη στα οικιακά απορρίμματα.

Σημάνσεις



Η συσκευή ικανοποιεί τις οδηγίες για τη σήμανση CE.

Συνοπτική παρουσίαση



1 Βάση για ψωμάκια (προαιρετικά)

2 Υποδοχή ψησίματος

3 Πλήκτρο lift

4 Κλίμακα βαθμού ροδοκοκκινίσματος

5 Επίπεδα περιστροφικού διακόπτη 1 - 7/
πλήκτρο διακοπής

6 Συρτάρι για ψίχουλα

7 Πλήκτρο για κουλούρια

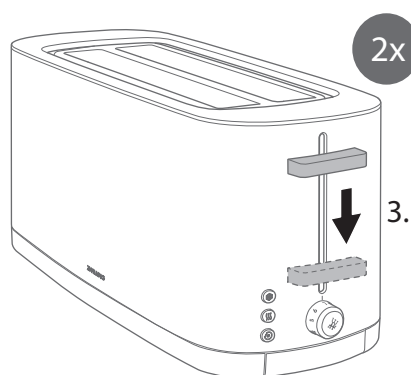
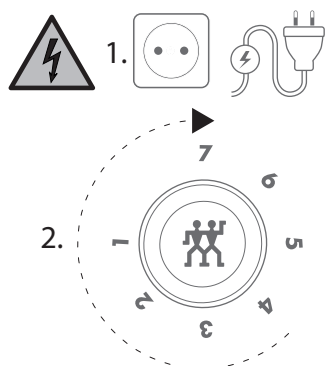
8 Πλήκτρο για ζέσταμα

9 Πλήκτρο απόψυξης

Χειρισμός

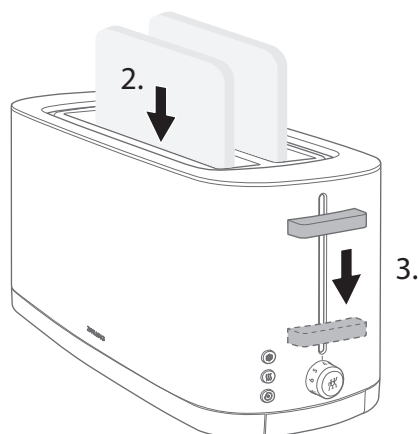
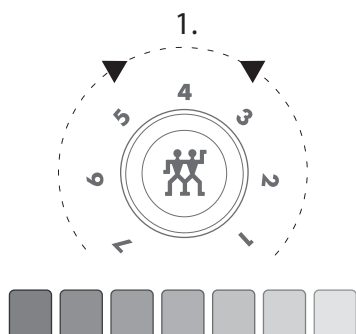
1 Πριν από την πρώτη χρήση

Πριν από την πρώτη χρήση πρέπει να ρυθμίσετε τον μεγαλύτερο βαθμό ροδοκοκκίνιαστος με τον περιστροφικό διακόπτη και να χρησιμοποιήσετε δύο φορές τη φρυγανιέρα χωρίς προϊόν για ψήσιμο, για να εξαλειφθούν πιθανά υπολείμματα σκόνης που ενδέχεται να προκαλέσουν μυρωδιές.



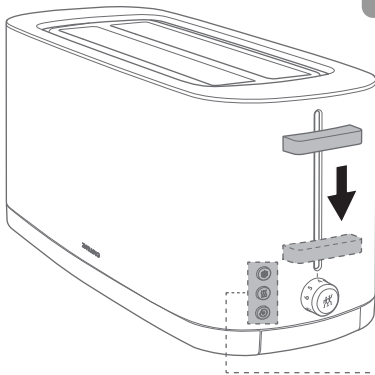
2 Ρύθμιση βαθμού ροδοκοκκίνιαστος/ έναρξη διαδικασίας ψήσιματος

Για ψήσιμο πρέπει να ρυθμίσετε τον επιθυμητό βαθμό ροδοκοκκίνιαστος με τον περιστροφικό διακόπτη και να αρχίσετε τη διαδικασία ψήσιματος με το πλήκτρο lift. Για να ψήσετε ψωμάκια πρέπει να χρησιμοποιήσετε μια βάση για ψωμάκια και να θέσετε τον περιστροφικό διακόπτη ανάμεσα στο επίπεδο 2 και 3.



3 Πρόσθετες λειτουργίες

Εάν θέλετε να ψήσετε καταψυγμένα προϊόντα, ήδη προψημένα προϊόντα ή κουλούρια/ψωμάκια για χάνμπουργκερ/προϊόντα ζύμης, μαγιάς πρέπει να πατήσετε μετά την έναρξη της διαδικασίας ψησίματος το σχετικό πλήκτρο. Τα κουλούρια τα τοποθετείτε με την κομμένη επιφάνεια προς το κέντρο της φρυγανιέρας.



i Μπορείτε να αλλάξετε τον βαθμό ροδοκοκκίνιαματος με τη χρήση του πλήκτρου απόψυξης και του πλήκτρου για κουλούρια στον περιστροφικό διακόπτη.



Πλήκτρο απόψυξης

Απόψυξη και ψήσιμο κατεψυγμένου ψωμιού τοστ/ ψωμιού ταυτόχρονα.



Πλήκτρο για ζέσταμα

Ζεσταίνει ήδη ψημένο ψωμί τοστ/ ψωμί χωρίς να το ροδοκοκκινίζει περισσότερο.

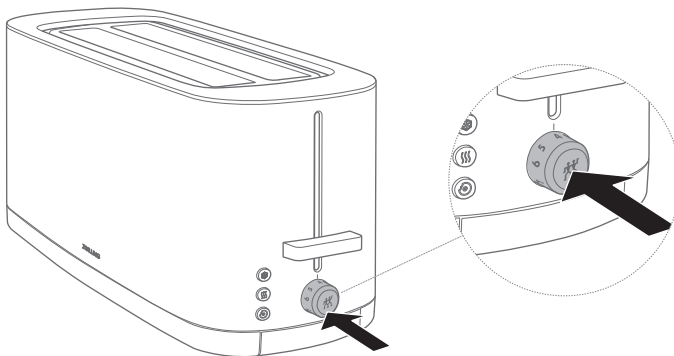


Πλήκτρο για κουλούρια

Ειδικά για κουλούρια: μειωμένη ισχύς θέρμανσης εξωτερικά

4 Διακοπή διαδικασίας ψησίματος

Εάν θέλετε να διακόψετε πρόωρα τη διαδικασία ψησίματος, πρέπει να πατήσετε το πλήκτρο διακοπής.

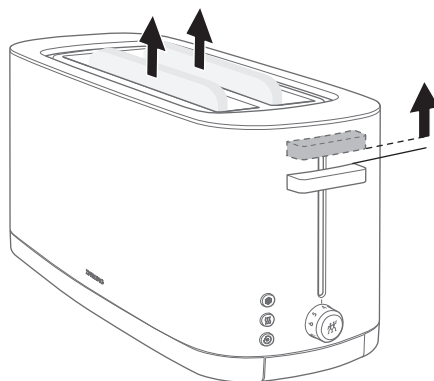


5 Αφαίρεση ψημένου προϊόντος

Όταν το πλήκτρο lift ανέβει επάνω, έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία ψησίματος. Για να μπορείτε να αφαιρέσετε καλύτερα το ψημένο προϊόν, μπορείτε μετά τη διαδικασία ψησίματος να τραβήξετε λίγο ακόμη προς τα επάνω το πλήκτρο lift.



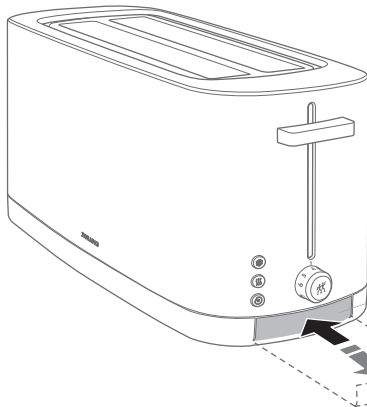
Αφήστε το ψημένο προϊόν να κρυσώσει και μην ακουμπάτε την υποδοχή ψησίματος ή τη βάση για φωμάκια.



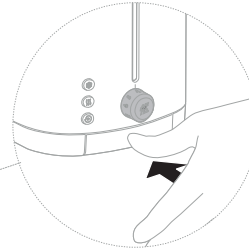
Φροντίδα

1 Άδειασμα συρταριού για ψίχουλα

Για να αφαιρέσετε το συρτάρι για ψίχουλα, πρέπει να πιέσετε προς τα μέσα το συρτάρι για ψίχουλα και μετά να το τραβήξετε έξω. Καθαρίστε το συρτάρι για ψίχουλα με ένα βρεγμένο πανί και αφού το καθαρίσετε και το σκουπίσετε ωθήστε ξανά μέσα το συρτάρι για ψίχουλα μέχρι να κουμπώσει.

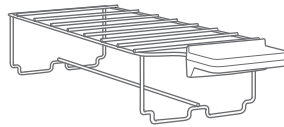
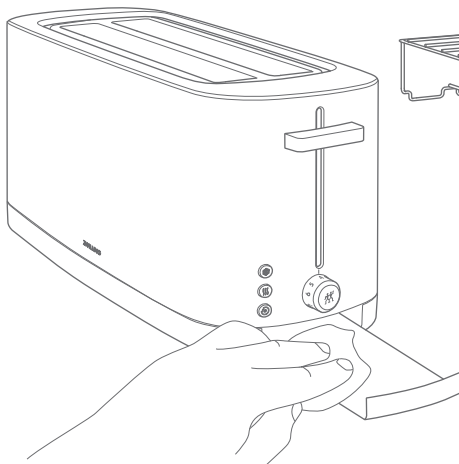


Μην εισαγάγετε μυτερά αντικείμενα στην υποδοχή ψησίματος. Καθαρίστε την υποδοχή ψησίματος χτυπώντας τη προσεκτικά.



2 Καθαρισμός φρυγανιέρας

Καθαρίστε τη φρυγανιέρα και τη βάση για ψωμάκια με ένα βρεγμένο πανί. Μην χρησιμοποιείτε πανιά μικροϊνών επειδή μπορεί να προκαλέσουν λεπτές γρατσουνιές στην επιφάνεια του περιβλήματος.



Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε το φινι τροφοδοσίας και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.



Βλάβη

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το ψημένο προϊόν γίνεται πολύ σκουρόχρωμο.	Έχετε ψήσει υπερβολικά το ψημένο προϊόν.	Ρυθμίστε τον περιστροφικό διακόπτη σε χαμηλότερο επίπεδο (7 = σκουρόχρωμο, 1 = ανοιχτόχρωμο) Για κουλούρια και άλλα προϊόντα ζύμης μαγιάς χρησιμοποιήστε το πλήκτρο για κουλούρια. Για προψημένα προϊόντα χρησιμοποιήστε το πλήκτρο για ζέσταμα.
Το ψημένο προϊόν δεν γίνεται τραγανό.	Έχετε ψήσει πολύ λίγο το ψημένο προϊόν.	Ρυθμίστε τον περιστροφικό διακόπτη σε υψηλότερο επίπεδο (7 = σκουρόχρωμο, 1 = ανοιχτόχρωμο) Για κατεψυγμένο προϊόν χρησιμοποιήστε το πλήκτρο απόψυξης.
Μυρίζει καμένο.	Το συρτάρι για ψίχουλα είναι γεμάτο.	Αδειάστε το συρτάρι για ψίχουλα.
Το πλήκτρο lift δεν ασφαλίζει.	Η φρυγανιέρα δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.	Συνδέστε την φρυγανιέρα στην πρίζα.
Το ψημένο προϊόν σφηνώνει.	Το ψημένο προϊόν είναι πολύ χοντρό, πολύ μικρό ή πολύ μεγάλο.	Αποσυνδέστε το φιν, αφήστε να κρυώσει και ελευθερώστε το ψημένο προϊόν με ένα μη-μεταλλικό αντικείμενο. Μην ακουμπάτε τις αντιστάσεις! Έχετε τοποθετήσει υπερβολική ποσότητα ψημένου προϊόντος.



Σέρβις

Απευθυνθείτε σε περίπτωση προβλημάτων με τη φρυγανιέρα σας στο σέρβις μας.

Αναλυτικές υποδείξεις για το σέρβις, την επισκευή, την εγγύηση και τη δήλωση προϊόντων θα βρείτε στη διεύθυνση www.zwilling.com/service.

Αξεσουάρ

Κατάλληλα αξεσουάρ για τη συσκευή σας θα βρείτε στη διεύθυνση www.zwilling.com.

Απόρριψη



Σύμφωνα με το σύμβολο «διαγραμμένος κάδος απορριμμάτων» απαιτείται η ξεχωριστή απόρριψη των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών (ΑΗΗΕ). Τέτοιες συσκευές μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες και επιβλαβείς για το περιβάλλον ουσίες. Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή και τη συσκευασία της στα οικιακά απορρίμματα χωρίς διαλογή αλλά επιστρέψτε τη σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση άχρηστου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε στη διατήρηση των πρώτων υλών και στην προστασία του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στον έμπορό σας, στην ZWILLING (www.zwilling.com/service) ή στις τοπικές αρχές.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν σε καμία περίπτωση με πλαστικές σακούλες και υλικά συσκευασίας, επειδή υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και ασφυξίας. Αποθηκεύετε τέτοιου είδους υλικά με ασφάλεια ή απορρίψτε τα με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

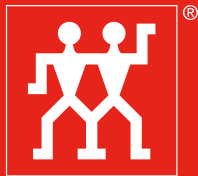


GR

GR



GR



ZWILLING



DOWNLOAD APP



ZWILLING J.A. Henckels AG
Gruenewalder Strasse 14-22 · 42657 Solingen
Germany · www.zwilling.com